

V60 power kettle Buono

EVKB-80E-HSV



Instruction Manual

Bedienung-sanleitung

Manual de instrucciones

Manuel d'instructions

Manuale di istruzioni

دليل الإرشادات

For General Household Use

Für den allgemeinen Haushaltsgebrauch

Para uso doméstico general

Pour un usage domestique général

Per uso domestico generale

للاستخدام المنزلي العام

HARIO

EVKB-80E-HSV
Instruction Manual 2105

V60 Power Kettle Buono





Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly prior to use. After reading the manual, store it in a safe place for future reference.

This kettle is specifically designed for boiling water.

Before Use

Warning Symbols

This instruction manual contains the following warning symbols which are used to ensure safe use of this product and prevent injury to yourself or other people. These symbols indicate the type of situation that may occur if the product is handled incorrectly. Please read these descriptions thoroughly before reading the instruction manual. Also, please be sure to follow the instructions indicated with these symbols as they are important for your safety.

Symbol	Meaning
 Danger	Indicates a situation that will result in death or serious injury.
 Warning	Indicates a situation that may result in death or serious injury.
 Caution	Indicates a situation that may result in injury or damage to property.
Example  Electric Shock Caution	The \triangle (triangle) symbol indicates a danger, warning or caution. The symbol inside the triangle provides details of the precaution (example to the left indicates an electric shock caution).
Example  Disassembly Prohibited	The \otimes (circle) symbol indicates a prohibited act. The symbol inside the circle or text near the symbol provides details of the prohibited act (example to the left indicates that disassembly of the product is prohibited).
Example  Remove the power plug from the wall socket.  Follow this instruction	The \bullet (black circle) symbol indicates instructions that must be followed. The symbol inside the black circle indicates details of the instruction that must be followed (example to the left indicates the power plug must be removed from the wall socket).

Safety Precautions

- In order to prevent electric shocks, burns, fire or malfunctions, etc., read the "Safety Precautions" before use to ensure correct use of the product.

Danger

The power supply connector conducts electricity from the power supply plate to the kettle. Do not allow items such as metallic clips or hair pins to come into contact with this part. Doing so may result in electric shock, short circuit or fire.



Do not use on an open flame.



Warning

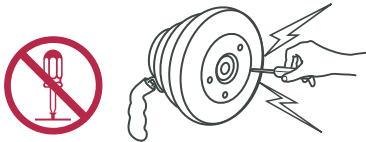
Stop using the product immediately if the plug or power cable become abnormally hot during use.



Insert the plug directly into a 10A or higher rated plug socket. Inserting the plug into a multi-adapter and using with other electrical devices may cause the adapter to overheat and catch fire.



The product must not be disassembled, repaired or modified unless by a qualified repair technician. Doing so may result in fire or malfunction.



Do not immerse the base of the kettle or power supply plate in water. Doing so may result in electric shock, short circuit or fire.



Do not put your hand near the base, body, lid or around the spout of the kettle during heating or for a while after heating. Doing so may result in burns or scalding. The heating element surface is subject to residual heat after use.



Do not allow children to use this product. Also, do not use near children or place within reach of children.



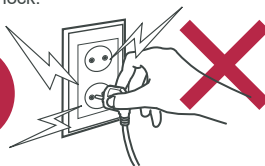
Safety Precautions

Warning

Stop using this product immediately if you find any problems with handle or anything is abnormal, and contact Customer Service.



This product must only be used with a 220-240V AC power supply. Failure to do so may result in fire or electric shock.



Do not subject the product to strong impact. Doing so may cause damage, malfunctions, or reduce the service life of the product. Stop using this product immediately if you think anything is abnormal.



Periodically remove dust, etc. from the plug. Dust accumulating on the plug may become wet with humidity and cause an insulation failure, resulting in fire. Unplug the plug and clean with a dry cloth. Avoid spillage on the connector.



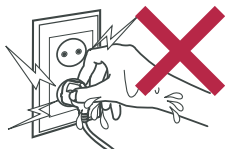
Do not use this product if the power cable or plug is damaged, or if the plug fits loosely in the socket. Doing so may result in electric shock, short circuit or fire.



Insert the plug fully and securely into the wall socket. Incomplete insertion of the plug may cause electric shocks or heat to be generated, resulting in fire. Do not use the product if the plug is damaged or wall socket is loose.



Do not insert or remove the plug with wet hands. Doing so may cause electric shock.



Remove the power plug from the wall socket when the product is not in use.

When unplugging the plug from the wall socket, be sure to hold the plug. Never hold or pull on the power cable. Pulling the power cable may result in electric shock, short circuits or fire.



Safety Precautions

Warning

Do not fill with water above the MAX (800mL) mark. Doing so may cause the kettle to boil over, resulting in burns or scolding.



Do not use with less water than the minimum capacity (150mL). Doing so may prevent heating function from operating correctly.



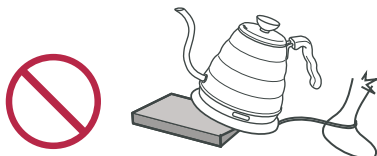
Do not use this product at an unstable place, on a mat that cannot withstand heat or near a flammable object such as curtains. Doing so may cause fire.



The power supply plate is designed specifically for use with this product. Do not use with other products. Also, do not use the kettle on a different type of power supply plate.



The kettle may fall or tip over if the power cable gets caught on your feet or other objects. This may result in burns or other injuries. Take care when selecting a location to place this product.



Do not damage the power supply or plug in any case. Do not damage or process the cable, use near a heating appliance, forcibly bend, twist or pull it, place heavy objects on it or bundle it with other cables. Using when damaged may result in electric shock, short circuit or fire.



Do not open and close the lid forcefully. Doing so may cause hot water to spill, resulting in burns or scolding. Also, do not hold the kettle slanted, shake it or carry it holding the lid. Doing so may cause hot water to spill, resulting in burns or scolding.



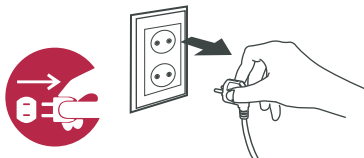
Safety Precautions

Caution

Do not move the power supply plate with the kettle placed on during use. Doing so may cause burns, injury or malfunctions.



Turn off the power and remove the plug from the socket when cleaning the product. Failure to do so may result in injury.



Do not open the lid during heating. Doing so may prevent the automatic power OFF function and temperature adjustment function from operating correctly.



Do not heat anything other than water in the kettle. Doing so may cause malfunctions.



Do not open the lid or add water during heating. Hot water or hot steam may spray out of the kettle causing scalding.



Do not turn the power on if the kettle is empty. The empty heating prevention function will operate to turn the power off, but the metallic plate section will become hot, which may lead to burns or malfunctions.



The tip of the spout is sharp. Be careful not to injure yourself on the spout when using or cleaning the product.



Do not use in a location that is exposed to direct sunlight for long periods, where pets walk regularly, or in a location that has high humidity such as a bathroom. Doing so may cause deformation, malfunction, accidents or fire.



Be careful not to injure yourself when handling the product if it is broken. When disposing of this product, follow the garbage disposal regulations in your local area.



Usage Instructions

-Preparations-

Wash the inside of the Power Kettle thoroughly before first use and boil water following the steps shown in “Boiling Water” below to confirm that the kettle operates properly. Pour out the water once the kettle has been tested.

- Boiling Water -

1 Fill the kettle with water.



The Power Kettle should be filled between the minimum level (0.15L) and MAX level (0.8L).

Overfilling the kettle may cause the water to boil over. An insufficient amount of water may prevent the Dry-boil Protection or Automatic Power Off features from functioning properly.



Do not pour water into the kettle when it is set on the Power Plate.

2 Put the lid in place and set the Power Kettle on the Power Plate.



Set the lid with the steam port on the spout side. May lead to burns from hot steam if set on the handle side.



Secure the cord firmly in the cutout. Place the Power Plate on a stable level surface.



Ensure that no foreign object is caught in the Power Connector of the Power Plate. Ensure that the Power Connector is completely dry before setting the Power Kettle.

3 Plug the Power Cord into a power outlet and press down the ON/OFF switch to turn on the power.

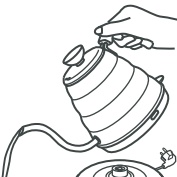


The Power Kettle and the lid will become extremely hot while boiling water. Do not place hands or face near these parts.



Do not lift the lid while boiling water. Hot steam will blow out and may cause burns.

4 Power will automatically cut off when the water is boiled.

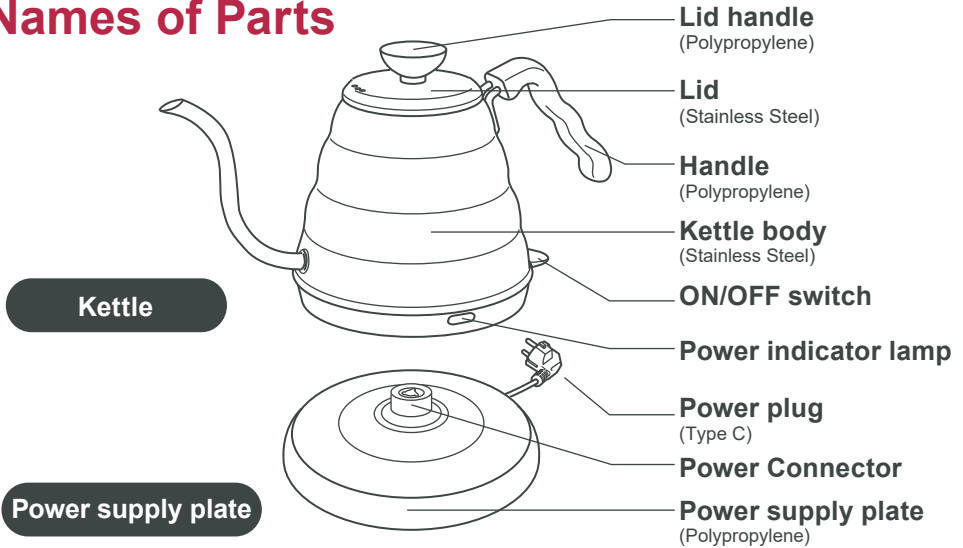


Do not tilt the kettle with force. Hot water may spill and cause burns.



Make sure the ON/OFF switch is turned OFF after use.

Names of Parts



Product Care



Always unplug the Power Cord and make sure the Power Kettle has cooled before cleaning.

-Care instructions for the Power Plate and Kettle Exterior-

- Use a soft dry cloth. For hard to clean surfaces dip cloth in a mild dish detergent diluted with water and wipe. Then use a damp cloth to wipe off the dish detergent. Do not wash the entire kettle in water, use abrasive dish detergents or use organic solvents such as paint thinner, benzene or kerosene.
- Do not pour water over or submerge the kettle in water as it may cause malfunctions.
- Do not leave in contact with silver, aluminum or other metal products as it may lead to rusting.

-Care instructions for the Power Kettle Interior-

- The white stains that appear inside the kettle are deposits of minerals found in water. They are not harmful to the body but we suggest cleaning the kettle regularly following the instructions below.
1. Fill the kettle to the MAX level (0.8L) then add 30 grams of citric acid and stir.
 2. Place the lid on and boil the water. Let it stand for about an hour after boiling.
 3. Pour out the hot water and rinse thoroughly with water. If deposits still remain, use a sponge to wipe the deposits and rinse thoroughly.
 4. If the scent of citric acid is a concern, rinse the kettle thoroughly and then fill with water and boil again. Pour out the water once it has boiled.
- This product is not dishwasher safe.

Product Care

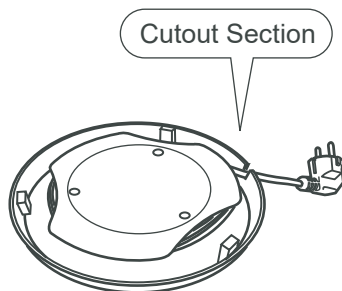
Power Cable Storage

The power cable can be stored inside the power supply plate.

Wrap the power cable around the underside of the power supply plate, and set the cable in the cutout section of the power supply plate.

When using the product, be sure to set the cable into the cutout section.

※ Do not use this product with the power cable stored.



Troubleshooting

● Check the following points.

Problem	Cause	Solution
Power does not switch on.	Power plug is disconnected.	Insert the power plug into the wall socket.
	Sensor of the protection system is at high temperature due to repeated use.	Turn the power off and let the Power Kettle stand for a while before turning it back on.
Automatic Power Off does not work.	There is an insufficient amount of water in the kettle.	Pour more than 0.15L of water into the kettle and turn it on.
	The lid is not placed on properly.	Push down on the lid until it clicks into place.
	The Power Kettle is used in a location, such as near a window, where it is exposed to wind.	Use the Power Kettle in locations where it is not directly exposed to wind.

Inquiries about the product

If you have any inquiries about the product, please contact customer service (Please refer to “After Sales Service” on the back cover). It is dangerous to disassemble or repair the product so please do not try to attempt repairs on your own.

Product Specifications

Power source	AC220-240V~50Hz
Power consumption	900-1000W
Maximum Capacity	0.8L
Minimum Capacity	0.15L
Size	W295×D156×H175(mm)
Weight	0.8kg
Cable length	0.75m
Material	Main Unit / Lid: Stainless Steel Handle / Lid Knob / Power Supply Plate : Polypropylene

MADE IN CHINA

Customer Service

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com

V60 Elektrischer Wasserkocher Buono

Danke, dass Sie dieses HARIO-Produkt erworben haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Produkt korrekt zu verwenden. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.

Dieser Wasserkocher ist ausschließlich für das Erhitzen von Wasser bestimmt.

Vor dem Gebrauch

Warnsymbole

Nachfolgend finden Sie eine Übersicht der Warnsymbole, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden, um den sicheren Gebrauch dieses Produkts zu gewährleisten und Verletzungen ihrer eigenen oder anderer Personen zu vermeiden. Diese Symbole weisen auf die Art der Gefahr hin, die bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts eintreten kann. Bitte lesen Sie die folgenden Beschreibungen aufmerksam durch, bevor Sie die restliche Bedienungsanleitung lesen. Befolgen Sie außerdem zu Ihrer eigenen Sicherheit unbedingt die Anweisungen der jeweiligen Warnsymbole.

Symbol	Bedeutung
 Gefahr	Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt.
 Warnung	Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
 Vorsicht	Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
Beispiel  Vorsicht, Stromschlaggefahr	Das Symbol \triangle (Warndreieck) weist auf eine Gefahr, Warnung oder besondere Vorsicht hin. Das Symbol innerhalb des Warndreiecks beschreibt die Gefahr genauer. (Im Beispiel links wird darauf hingewiesen, dass Stromschlaggefahr besteht.)
Beispiel  Demontage verboten	Das Symbol \otimes (Kreis) weist auf ein Verbot hin. Das Symbol innerhalb des Kreises oder der Text daneben beschreibt die verbotene Handlung genauer. (Im Beispiel links wird darauf hingewiesen, dass die Demontage des Produkts verboten ist.)
Beispiel  Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose an der Wand.  Befolgen Sie diese Anweisungen	Das Symbol \bullet (rot gefüllter Kreis) leitet Anweisungen ein, die eingehalten werden müssen. Das Symbol innerhalb des roten Kreises beschreibt genauer, welche Handlung ausgeführt werden muss. (Im Beispiel links wird darauf hingewiesen, dass der Stecker aus der Steckdose an der Wand gezogen werden soll.)

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt den Abschnitt „Sicherheitshinweise“, um den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts sicherzustellen und um Stromschläge, Verbrennungen, Feuer oder sonstige Fehlfunktionen etc. zu vermeiden.

! Gefahr

Über die Stromzufuhr wird der Strom von der Stromversorgungsplatte an den Wasserkocher geleitet. Stellen Sie sicher, dass keine metallischen Gegenstände, wie Klemmen oder Haarnadeln, die Stromzufuhr berühren. Eine Nichtbeachtung kann Stromschläge, Kurzschlüsse oder Feuer zur Folge haben.

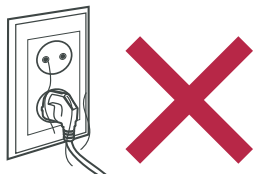


Nicht auf offener Flamme verwenden.



! Warnung

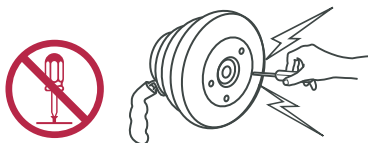
Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, falls der Stecker oder das Stromkabel während der Verwendung übermäßig heiß werden.



Schließen Sie den Stecker an einer Steckdose mit 10 A oder höher an. Wenn Sie den Stecker an einer Mehrfachsteckdose anschließen und zusammen mit anderen Elektrogeräten verwenden, kann sich die Steckdose überhitzen und Feuer fangen.



Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal demontiert, repariert oder modifiziert werden. Eine Nichtbeachtung kann Feuer oder Funktionsstörungen zur Folge haben.



Tauchen Sie das Unterteil des Wasserkochers oder die Stromversorgungsplatte nicht in Wasser ein. Eine Nichtbeachtung kann Stromschläge, Kurzschlüsse oder Feuer zur Folge haben.



Berühren Sie während des Erwärms oder in der Zeit danach keinesfalls das Unterteil, den Deckel oder den Ausguss des Wasserkochers oder die umliegenden Bereiche. Eine Nichtbeachtung kann Verbrennungen oder Verbrühungen zur Folge haben. Die Oberfläche des Heizelements weist nach der Verwendung Resthitze auf.



Kinder dürfen dieses Produkt nicht verwenden. Verwenden Sie das Gerät außerdem nicht in der Nähe von Kindern und platzieren Sie es nicht in deren Reichweite.



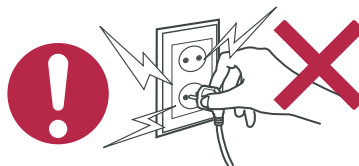
Sicherheitshinweise

Warnung

Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, falls Sie Probleme mit dem Handgriff oder andere Anomalitäten feststellen, und wenden Sie sich an Kundendienst.



Dieses Produkt darf ausschließlich mit einer 220-240 V AC Stromversorgung verwendet werden. Anderenfalls kann es zu Feuer oder Stromschlägen kommen.



Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus. Eine Nichtbeachtung kann Schäden, Funktionsstörungen oder verkürzte Lebensdauer des Geräts zur Folge haben. Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, falls Ihnen etwas ungewöhnlich vorkommt.



Befreien Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen von Staub. Der angesammelte Staub kann sonst feucht werden und die Isolation beeinträchtigen, wodurch es zu Feuer kommen kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch. Der Netzstecker sollte nicht mit Flüssigkeiten verschmutzt werden.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn der Stecker nicht fest in der Steckdose sitzt. Eine Nichtbeachtung kann Stromschläge, Kurzschlüsse oder Feuer zur Folge haben.



Führen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein, sodass er fest sitzt. Wenn der Stecker nicht vollständig eingeführt wird, kann dies Stromschläge oder Feuer durch Überhitzung zur Folge haben. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker beschädigt oder die Steckdose lose ist.



Verbinden oder Trennen Sie den Netzstecker keinesfalls mit feuchten oder nassen Händen. Eine Nichtbeachtung kann Stromschläge zur Folge haben.



Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Halten Sie den Stecker beim Abziehen direkt am Stecker fest. Halten oder ziehen Sie niemals am Stromkabel. Durch Ziehen am Stromkabel kann es zu Stromschlägen, Kurzschlüssen oder Feuer kommen.



Sicherheitshinweise

Warnung

Wasser nicht oberhalb der Markierung MAX (800mL) einfüllen. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Überkochen des Wasserkochers und infolgedessen zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.



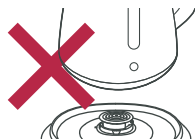
Nicht mit weniger Wasser als die minimale Kapazität (150 mL) verwenden. Eine Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die Erhitzungsfunktion nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.



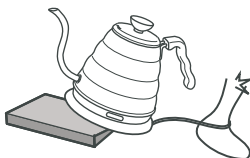
Verwenden Sie dieses Produkt nicht an einem instabilen Ort, auf einem Untersetzer, der nicht hitzebeständig ist, oder in der Nähe eines entflammaren Gegenstands wie z. B. einem Vorhang.



Die Stromversorgungsplatte ist ausschließlich für die Verwendung mit diesem Produkt bestimmt. Nicht mit anderen Produkten verwenden. Verwenden Sie den Wasserkocher zudem nicht mit einer anderen Art von Stromversorgungsplatte.



Der Wasserkocher könnte herunterfallen oder umkippen, wenn sich das Stromkabel in Ihren Füßen oder anderen Gegenständen verfangt. Dies könnte zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen. Seien Sie vorsichtig bei der Auswahl eines Ortes für die Platzierung dieses Produkts.



Führen Sie keine Handlungen aus, die das Stromkabel oder den Stecker beschädigen könnten. Das Kabel nicht beschädigen oder verarbeiten, es nicht in der Nähe eines Heizgerätes verwenden, es nicht biegen, drehen oder ziehen, keine schweren Gegenstände daraufstellen oder es mit anderen Kabeln bündeln. Eine Verwendung im beschädigten Zustand kann Stromschläge, Kurzschlüsse oder Feuer zur Folge haben.



Den Deckel nicht mit Gewalt öffnen und schließen. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Verschütten von heißem Wasser und infolgedessen zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen. Den Wasserkocher außerdem nicht schräg halten, schütteln oder am Deckel haltend tragen. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Verschütten von heißem Wasser und infolgedessen zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.



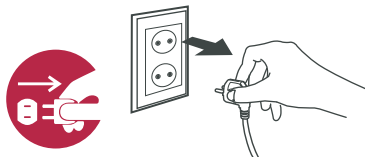
Sicherheitshinweise

Vorsicht

Die Stromversorgungsplatte nicht bewegen, während der Wasserkocher auf ihr steht und gebraucht wird. Eine Nichtbeachtung kann Verbrennungen, Verletzungen oder Fehlfunktionen verursachen.



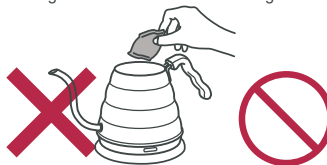
Beim Reinigen des Produkts das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.



Heben Sie den Deckel während des Aufwärmvorgangs nicht ab. Eine Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die automatische Ausschalfunktion und die Temperatureinstellungsfunktion nicht ordnungsgemäß funktionieren.



Versuchen Sie keinesfalls, andere Flüssigkeiten als Wasser im Wasserkocher zu erhitzen. Eine Nichtbeachtung kann Fehlfunktionen zur Folge haben.



Heben Sie den Deckel während des Aufwärmvorgangs nicht ab und fügen Sie kein Wasser hinzu. Dabei können heißes Wasser oder heißer Wasserdampf aus dem Wasserkocher spritzen und Verbrennungen verursachen.



Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Wasserkocher leer ist. Andernfalls würde die Schutzfunktion gegen Leererwärmung das Gerät automatisch ausschalten. Doch die Metallplatte würde sich aufwärmen und könnte zu Verbrennungen oder Funktionsstörungen führen.



Die Spitze des Ausgusses ist scharf. Achten Sie darauf, sich bei der Verwendung oder Reinigung des Geräts nicht am Ausguss zu verletzen.



Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, wo es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, wo Haustiere ständigen Zugang haben oder wo hohe Luftfeuchtigkeit herrscht, wie im Badezimmer. Eine Nichtbeachtung kann zu Verformungen, Funktionsstörungen, Unfällen oder Feuer führen.



Wenn das Gerät beschädigt ist, achten Sie darauf, sich nicht daran zu verletzen. Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die örtlich geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung.



Gebrauchsanweisungen

- Vorbereitung -

Reinigen Sie das Innere des elektrischen Wasserkochers vor der ersten Verwendung gründlich und kochen Sie Wasser, indem die in „Erhitzen von Wasser“ unten gezeigten Schritte ausführen, um zu bestätigen, dass der Wasserkocher richtig funktioniert. Gießen Sie das Wasser aus, nachdem der Wasserkocher getestet wurde.

- Erhitzen von Wasser -

1 Füllen Sie Wasser in den Wasserkocher.



Der elektrische Wasserkocher sollte zwischen dem Mindestwert (0,15 L) und dem MAX.-Wert (0,8 L) gefüllt sein. Wird zu viel Wasser eingefüllt, kann das Wasser überkochen. Bei einer unzureichenden Wassermenge kann es sein, dass die Funktionen Trocken-Kochschutz oder Automatisches Abschalten nicht richtig funktionieren.



Gießen Sie kein Wasser in den Wasserkocher, wenn er auf der Stromplatte steht.

2 Setzen Sie den Deckel auf und stellen Sie den elektrischen Wasserkocher auf die Stromplatte.



Setzen Sie den Deckel so auf, dass die Dampföffnung zur Ausgussseite gerichtet ist. Es kann zu Verbrennungen durch heißen Dampf kommen, wenn sie zur Griffseite gerichtet ist.



Platzieren Sie das Kabel sicher in der Aussparung. Stellen Sie die Stromplatte auf eine stabile, ebene Oberfläche.



Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper im Stromanschluss der Stromplatte befinden. Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss vollkommen trocken ist, bevor Sie den elektrischen Wasserkocher aufsetzen.

3 Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose und drücken Sie die „ON/OFF“-Taste hinunter, um den Strom einzuschalten.

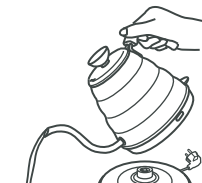


Der elektrische Wasserkocher und der Deckel werden beim Erhitzen von Wasser sehr heiß. Bringen Sie Ihre Hände oder Ihr Gesicht nicht in die Nähe dieser Teile.



Heben Sie den Deckel beim Erhitzen von Wasser nicht an. Heißer Dampf wird aus dem Deckel ausgestoßen und kann zu Verbrennungen führen.

4 Der Strom wird automatisch ausgeschaltet, wenn das Wasser gekocht ist.

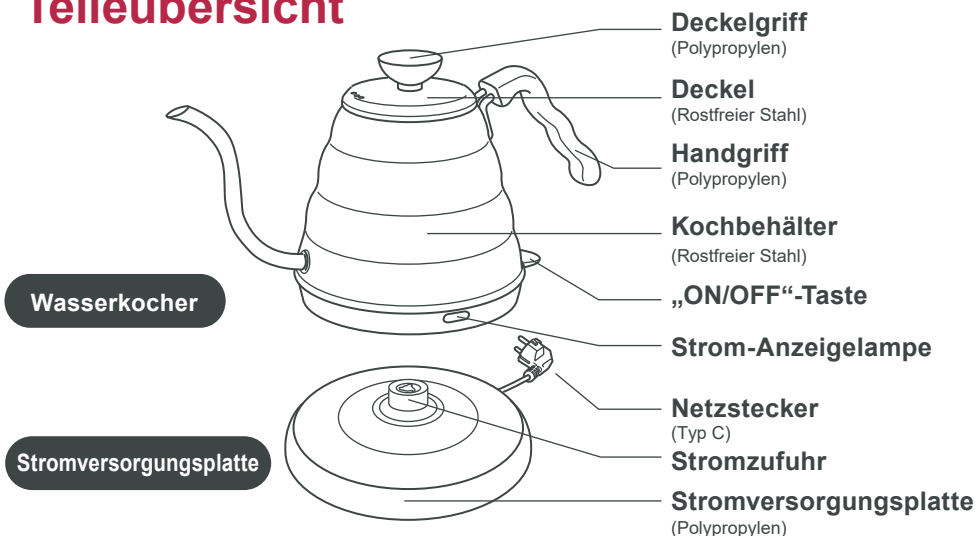


Neigen Sie den Wasserkocher nicht mit Schwung. Heißes Wasser kann verschüttet werden und zu Verbrennungen führen.



Stellen Sie sicher, dass die „ON/OFF“-Taste nach dem Verwenden auf OFF gestellt ist.

Teileübersicht



Produktpflege



Ziehen Sie das Netzkabel immer ab und stellen Sie sicher, dass der elektrische Wasserkocher vor dem Reinigen abgekühlt ist.

-Pflegeanweisungen für die Stromplatte und die Außenseite des Wasserkochers-

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Für schwer zu reinigende Oberflächen tauchen Sie das Tuch in ein mildes, mit Wasser verdünntes Geschirrspülmittel und wischen Sie sie ab. Verwenden Sie dann ein angefeuchtetes Tuch, um das Geschirrspülmittel abzuwischen.
- Spülen Sie nicht den gesamten Wasserkocher in Wasser und verwenden Sie keine scheuernden Geschirrspülmittel oder organischen Lösungsmittel wie Farbverdünner, Benzin oder Kerosin.
- Gießen Sie kein Wasser über den Wasserkocher und tauchen Sie ihn auch nicht in Wasser ein, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.
- Lassen Sie ihn nicht in Kontakt mit Silber, Aluminium oder anderen Metallprodukten, da dies zur Rostbildung führen kann.

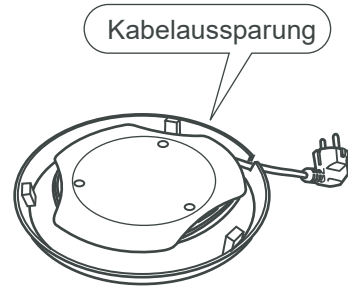
-Pflegeanweisungen für das Innere des elektrischen Wasserkochers-

- Die weißen Flecken, die im Inneren des Wasserkochers erscheinen, sind Ablagerungen der im Wasser vorkommenden Minerale. Sie sind nicht schädlich für den Körper, aber wir empfehlen, den Wasserkocher regelmäßig anhand der untenstehenden Anweisungen zu reinigen.
1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zum MAX.-Wert (0,8 L), fügen Sie 30 Gramm Zitronensäure hinzu und rühren Sie um.
 2. Setzen Sie den Deckel auf und erhitzen Sie das Wasser. Lassen Sie es nach dem Kochen etwa eine Stunde lang stehen.
 3. Gießen Sie das heiße Wasser aus und spülen Sie gründlich mit Wasser ab. Sollten immer noch Ablagerungen zurückbleiben, wischen Sie die Ablagerungen mit einem Schwamm ab und spülen Sie gründlich aus.
 4. Wenn Sie Bedenken wegen des Geruchs der Zitronensäure haben, spülen Sie den Wasserkocher gründlich aus, füllen Sie ihn dann mit Wasser und erhitzen Sie erneut. Gießen Sie das Wasser nach dem Kochen ab.
- Dieses Produkt ist nicht spülmaschinenfest.

Produktpflege

Netzkabelverwahrung

Das Netzkabel kann in der Unterseite der Stromversorgungsplatte verwahrt werden. Wickeln Sie das Netzkabel um die Unterseite der Stromversorgungsplatte und führen Sie das Kabelende durch die dafür vorgesehene Aussparung. Führen Sie das Kabel vor der Verwendung des Geräts durch die Kabelaussparung.



* Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit verwahrttem Netzkabel.

Fehlerbehebung

○ Bei Funktionsstörungen überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
	Der Sensor des Schutzsystems hat durch häufige Verwendung eine hohe Temperatur.	Schalten Sie den Strom ab und lassen Sie den elektrischen Wasserkocher eine Weile stehen, bevor Sie ihn wieder einschalten.
Automatisches Abschalten funktioniert nicht.	Es befindet sich eine unzureichende Menge Wasser im Wasserkocher.	Gießen Sie mehr als 0,15 L Wasser in den Wasserkocher und schalten Sie ihn ein.
	Der Deckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Drücken Sie den Deckel hinab, bis er einrastet.
	Der elektrische Wasserkocher wird an einem Ort, wie etwa in der Nähe eines Fensters, verwendet, wo er Wind ausgesetzt ist.	Verwenden Sie den Wasserkocher an Orten, an denen er keinem direkten Wind ausgesetzt ist.

Fragen zum Produkt

Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (sehen Sie „Kundendienst“ auf der Rückseite). Es ist gefährlich, das Produkt auseinander zu nehmen oder zu reparieren, weshalb Sie nicht versuchen sollten, Reparaturen selbst durchzuführen.

Produktspezifikationen

Stromquelle	AC220-240V~50Hz
Nennstromverbrauch	900-1000W
Maximale Kapazität	0.8L
Minimale Kapazität	0.15L
Abmessungen	B295 × T156 × H175 (mm)
Gewicht	0.8kg
Kabellänge	0.75m
Materialien	Hauptgerät / Deckel: Rostfreier Stahl Griff / Deckelknopf / Stromversorgungsplatte: Polypropylen

HERGESTELLT IN CHINA

Kundendienst

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com

Tetera eléctrica Buono V60

Gracias por comprar este producto HARIO. Asegúrese de leer este manual de instrucciones completamente con el fin de usar este producto correctamente. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

Esta tetera está diseñada específicamente para hervir agua.

Antes de usar

Símbolos de advertencia

Este manual de instrucciones contiene los siguientes símbolos de advertencia que se utilizan para garantizar el uso seguro de este producto y prevenir daños al usuario o a terceros.

Estos símbolos indican el tipo de situación que podría producirse si el producto no se maneja correctamente. Lea estas descripciones atentamente antes de leer el manual de instrucciones. Además, asegúrese de seguir las instrucciones que indican estos símbolos puesto que son importantes para la seguridad.

Símbolo	Significado
 Peligro	Indica una situación que puede conducir a la muerte o a una lesión grave.
 Advertencia	Indica una situación que podría conducir a la muerte o a una lesión grave.
 Precaución	Indica una situación que podría resultar en lesiones físicas o materiales.
<p>Ejemplo</p>  Precaución por descarga eléctrica	El símbolo \triangle (triángulo) indica peligro, advertencia o precaución. El símbolo dentro del triángulo aporta detalles sobre la precaución (el ejemplo de la izquierda indica precaución por descarga eléctrica).
<p>Example</p>  No desmontar	El símbolo \otimes (círculo) indica acciones no permitidas. El símbolo dentro del círculo o el texto adyacente aporta detalles sobre la acción no permitida (el ejemplo de la izquierda indica que se prohíbe desmontar el producto).
<p>Ejemplo</p>  Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.  Siga estas instrucciones	El símbolo \bullet (círculo negro) indica instrucciones que se deben seguir. El símbolo dentro del círculo negro aporta detalles de la instrucción que se debe seguir (el ejemplo de la izquierda indica que se debe desconectar el cable de alimentación del tomacorriente).

Precauciones de seguridad

- A fin de prevenir descargas eléctricas, quemaduras, incendios, averías, etc., lea las “Precauciones de seguridad” antes de utilizar el producto para garantizar su correcto uso.

⚠ Peligro

El conector eléctrico conduce electricidad desde la placa a la tetera. No permita que artículos tales como ganchos metálicos o hebillas para el cabello entren en contacto con esta pieza. Si lo hiciera, podría resultar en una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



No use con llama directa.

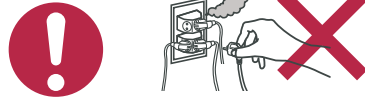


⚠ Advertencia

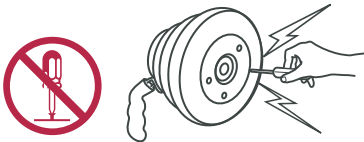
Deje de usar el producto de inmediato si el enchufe o el cable de alimentación se calienta demasiado durante el uso.



Inserte el enchufe directamente en un tomacorriente con capacidad nominal para 10 A o superior. Si se inserta el enchufe en un multiadaptador o se usa con otros dispositivos eléctricos, es posible que el adaptador se recaliente y se prenda fuego.



No se debe desmontar, reparar ni modificar el producto, salvo que se trate de un técnico de reparación calificado. Si lo hiciera, podría resultar en un incendio o causar desperfectos.



No sumerja la base de la tetera ni la placa eléctrica en agua. Si lo hiciera, podría resultar en una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



No acerque sus manos a la base, la tapa ni cerca del pico de la tetera mientras se calienta agua ni durante un lapso posterior al calentamiento. Si lo hiciera, podría resultar en quemaduras o lesiones. La superficie del elemento de calentamiento está sujeto a calor residual después del uso.



No deje que los niños usen este producto. Asimismo, no use cerca de menores ni coloque a su alcance.



Precauciones de seguridad

Advertencia

Deje de usar el producto de inmediato si encuentra algún problema con el asa o alguna situación anormal, y póngase en contacto con Servicio posventa.



Este producto solo se puede usar con una fuente de alimentación de 220-240V CA. Si no se cumple con esta condición, podría resultar en un incendio o en una descarga eléctrica.



No someta el producto a impactos fuertes. Si lo hiciera, podría causar daños, desperfectos o reducir la vida útil del producto. Deje de usar el producto de inmediato si advierte algo anormal.



Periódicamente retire el polvo, etc. del enchufe. El polvo acumulado se puede humedecer con la humedad, y causar una falla en el aislamiento y resultar en un incendio. Desenchufe el conector y limpie con un paño seco. Evite derrames en el conector



No use este producto si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, o si el enchufe no calza bien en el tomacorriente. Si lo hiciera, podría resultar en una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



Inserte el enchufe completamente y de manera segura en el tomacorriente. Si no se insertase hasta el fondo puede causar descargas eléctricas o generarse calor que podría resultar en un incendio. No use el producto si el enchufe estuviera dañado o el tomacorriente flojo.



No inserte ni extraiga el enchufe con las manos húmedas. Si lo hiciera, podría causar una descarga eléctrica.



Retire el cable de alimentación del tomacorriente cuando el producto no está en uso. Cuando desconecte el enchufe del tomacorriente, asegúrese de sujetarlo. Nunca sujete ni tire del cable de alimentación. Si lo hiciera, podría resultar en una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



Precauciones de seguridad

Advertencia

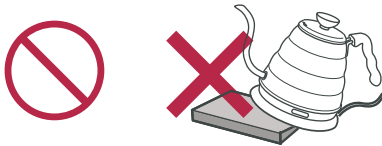
No la llene de agua por encima de la marca MAX (800 mL). Si lo hace, la tetera podría desbordarse y provocar quemaduras o lesiones.



No la utilice con menos agua de la indicada como capacidad mínima (150 mL). Si lo hace, la función de calentamiento podría no funcionar correctamente.



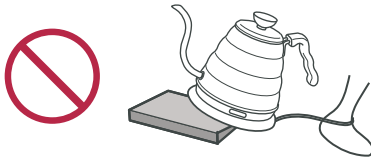
No utilice el producto en una superficie inestable, en un tapete no resistente al calor o cerca de un objeto inflamable como una cortina.



La placa eléctrica está específicamente diseñada para usarla con este producto. No la utilice con otros productos. Asimismo, no use la tetera en una placa eléctrica diferente.



La tetera podría caer o volcarse si el cable de alimentación se le enreda en los pies o en otros objetos. Esto podría provocar quemaduras u otras lesiones. Tenga cuidado al seleccionar el lugar en el que va a colocar este producto.



No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o tomacorriente.

No dañe o manipule el cable, no lo utilice cerca de un aparato de calefacción, no lo doble, retuerza ni lo estire por la fuerza, no coloque objetos pesados encima ni lo líe con otros cables. Si utiliza el cable dañado, podría provocar una descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.



No abra o cierre la tapa con demasiada fuerza. Si lo hace, el agua caliente podría derramarse y provocar quemaduras o lesiones. Asimismo, no sostenga la tetera inclinada, ni la agite o la lleve por la tapa. Si lo hace, el agua caliente podría derramarse y provocar quemaduras o lesiones.



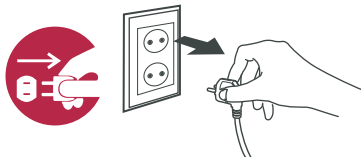
Precauciones de seguridad

Precaución

No mueva la placa eléctrica con la tetera apoyada en ella durante su uso. Si lo hace, podría causar quemaduras, lesiones y averías.



Apague el producto y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando lo limpie. Si no se cumplierse con esta condición podría provocar lesiones.



No abra la tapa mientras está calentando. Si lo hiciera, podría impedir que la función de apagado automático y la función de ajuste de temperatura funcionasen correctamente.



No caliente ninguna otra cosa que no sea agua en la tetera. Si lo hiciera, podría provocar un mal funcionamiento.



No abra la tapa ni agregue agua mientras está calentando. Puede saltar agua o vapor caliente de la tetera y causar lesiones.



No encienda el aparato si la tetera está vacía. Se activará la función de prevención de calentamiento con el recipiente vacío y se apagará el aparato, pero se calentará la sección de la placa metálica, lo que podría causar quemaduras o desperfectos.



La punta del pico es filosa. Tenga cuidado de no lastimarse con el pico cuando usa o limpia el producto.



No lo utilice en un lugar que esté expuesto a luz solar directa durante períodos prolongados, donde las mascotas circulan regularmente o en un lugar con mucha humedad como un cuarto de ducha. Si lo hiciera, el producto podría deformarse, dejar de funcionar correctamente, producirse accidentes o incendio.



Tenga cuidado de no lastimarse cuando manipula el producto si está roto. Cuando lo deseché, siga la normativa para desechos de residuos de su país.



Instrucciones de uso

- Preparación -

Lave bien el interior de la tetera eléctrica antes de utilizarla por primera vez y, a continuación, hierva el agua siguiendo los pasos indicados en la sección "Hervir agua" para confirmar que funciona correctamente. Vacíe el agua después de que haya puesto a prueba la tetera.

- Hervir agua -

1 Llene la tetera con agua.



La tetera eléctrica se debe llenar entre el nivel mínimo (0,15 L) y el nivel máximo (0,8 L).

Si se llena demasiado la tetera, el agua puede llegar a desbordarse. Utilizar una cantidad insuficiente de agua podría impedir que la protección contra el hervido en seco o el apagado automático funcionen correctamente.



No vierta agua en la tetera cuando esté colocada en la placa eléctrica.

2 Colóquela la tapa y coloque la tetera eléctrica en la placa eléctrica.



Coloque la tapa de modo que el orificio para la salida del vapor esté en el lado de la boquilla. Si se coloca en el lado del mango, el vapor caliente podría producir quemaduras.



Asegúrese de que el cable esté firmemente colocado en el interruptor de seguridad. Coloque la placa eléctrica sobre una superficie estable y nivelada.



Asegúrese de que no haya ningún objeto extraño atrapado en el conector de alimentación de la placa eléctrica. Asegúrese de que el conector de alimentación esté completamente seco antes de colocar la tetera eléctrica.

3 Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente y, a continuación, pulse el interruptor de ON/OFF para encenderla.

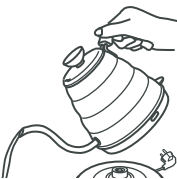


La tetera eléctrica y la tapa se calentarán mucho mientras hierve el agua. No acerque ni las manos ni la cara a estas piezas.



No levante la tapa mientras hierve el agua. El vapor caliente que saldrá al exterior podría provocar quemaduras.

4 La alimentación se cortará automáticamente cuando el agua esté hirviendo.

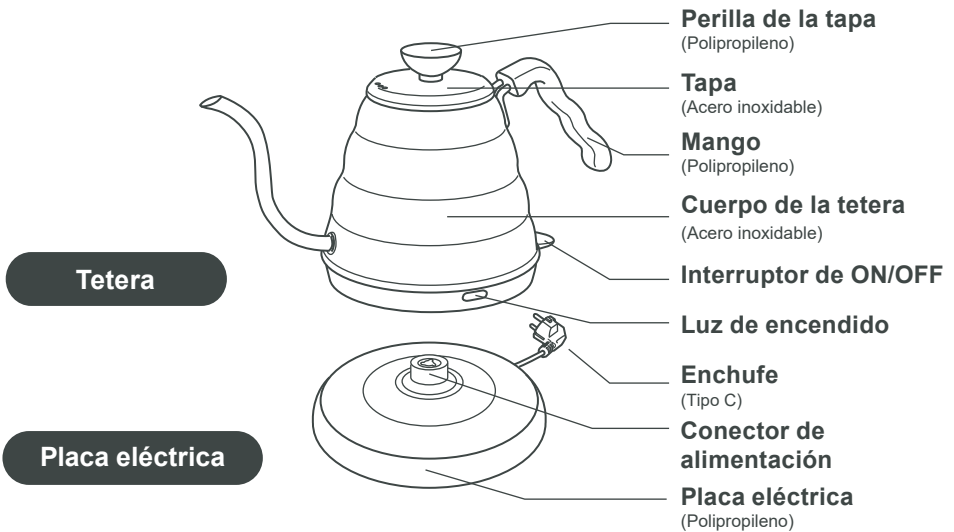


No incline con fuerza la tetera. El agua caliente podría derramarse y causar quemaduras.



Asegúrese de que el interruptor de ON/OFF esté apagado después de su utilización.

Nombres de las piezas



Cuidado del producto



Desenchufe siempre el cable de alimentación y asegúrese de que la tetera eléctrica esté fría antes de limpiarla.

- Instrucciones para el cuidado de la placa eléctrica y del exterior de la tetera -

- Utilice un paño suave y seco. Para las superficies difíciles de limpiar, remoje el paño en lavavajillas suave diluido en agua y límpielo. A continuación, utilice un paño húmedo para retirar el lavavajillas. No lave toda la tetera con agua, ni utilice lavavajillas abrasivos ni disolventes orgánicos como disolvente de pintura, benceno o queroseno.
- No vierta agua sobre la tetera ni la sumerja en agua, ya que podría producir un mal funcionamiento.
- No la deje en contacto con plata, aluminio u otros productos metálicos, ya que podría oxidarse.

- Instrucciones para el cuidado del interior de la tetera eléctrica -

● Las manchas blancas que aparecen en el interior de la tetera son depósitos de minerales que se encuentran en el agua. No son perjudiciales para el organismo, pero le aconsejamos que limpie la tetera con regularidad siguiendo estas instrucciones.

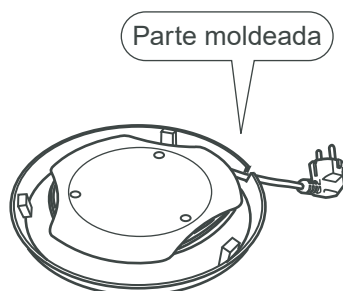
1. Llene la tetera hasta el nivel máximo (0,8 L), añada 30 gramos de ácido cítrico y, a continuación, revuelva.
 2. Colóquela la tapa y hierva el agua. Deje que repose durante una hora después de que hierva.
 3. Vacíe el agua caliente y enjuague bien con agua. Si aún quedan depósitos, utilice una esponja para limpiarlos y enjuague bien.
 4. Si le preocupa el olor del ácido cítrico, enjuague bien la tetera, llénela de agua y, a continuación, vuelva a hervir. Vacíe el agua una vez que haya hervido.
- Este producto no es apto para el lavavajillas..

Cuidado del producto

Almacenamiento del cable de alimentación

El cable de alimentación se puede guardar dentro de la placa eléctrica. Enrolle el cable de alimentación en la parte de abajo de la placa eléctrica y coloque en la parte moldeada. Cuando use el producto, asegúrese de colocar el cable en la parte moldeada.

* No utilice este producto con el cable de alimentación guardado.



Solución de problemas

○ Revise los siguientes puntos.

Problema	Causa	Solución
No enciende.	El cable de alimentación está desconectado.	Inserte el cable de alimentación en el tomacorriente.
	El sensor del sistema de protección alcanza altas temperaturas debido al uso repetido.	Desconecte la alimentación y deje que la tetera eléctrica repose durante un rato antes de volver a encenderla.
El apagado automático no funciona.	No hay suficiente cantidad de agua en la tetera.	Vierta más de 0,15 L de agua en la tetera y enciéndala.
	La tapa no está colocada correctamente.	Empuje la tapa hacia abajo hasta escuchar un clic.
	La tetera eléctrica se utiliza en un lugar donde está expuesta al viento, como por ejemplo, cerca de una ventana.	Utilice la tetera eléctrica en lugares donde no esté directamente expuesta al viento.

Consultas sobre el producto

Si tiene alguna consulta sobre el producto, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte la sección "Servicio posventa" en la contraportada). Es peligroso desmontar o reparar el producto, así que no intente repararlo por su cuenta.

Especificaciones del producto

Fuente de energía	AC220-240V~50Hz
Consumo eléctrico nominal	900-1000W
Capacidad máxima	0.8L
Capacidad mínima	0.15L
Tamaño	295 an. × 156 prof. × 175 al. (mm)
Peso	0.8kg
Longitud del cable	0.75m
Materiales	Unidad principal / tapa: Acero inoxidable Asa / Perilla de la tapa / Placa eléctrica: Polipropileno

HECHO EN CHINA

Servicio posventa

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com

Bouilloire électrique Bueno Kettle

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit HARIO. Merci de lire ce manuel d'instructions attentivement afin d'utiliser le produit correctement. Après l'avoir lu, le garder dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer plus tard.





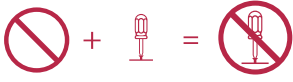


Cette bouilloire est spécialement conçue pour faire bouillir de l'eau.

Avant l'utilisation

Symboles d'avertissement

Ce manuel d'instructions contient les symboles d'avertissement suivants qui sont utilisés afin que ce produit soit utilisé en toute sécurité et pour éviter tout danger ou que l'utilisateur et d'autres personnes soient blessés.

Ces symboles indiquent le type de situations qui peut arriver si le produit n'est pas utilisé correctement. Lire soigneusement ces descriptions avant de lire le manuel d'instructions. S'assurer également de respecter toute instruction comportant un symbole d'avertissement, car il s'agit d'instructions importantes pour votre sécurité.

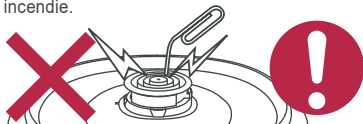
Symbole	Signification
 Danger	Indique une situation où il y a un risque de blessure grave ou mortelle.
 Avertissement	Indique une situation où il peut y avoir un risque de blessure grave ou mortelle.
 Attention	Indique une situation où il peut y avoir un risque de blessure ou de dommage matériel.
Exemple  Risque d'électrocution	Le symbole \triangle (triangle) indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Le symbole à l'intérieur du triangle fournit des détails sur l'avertissement (l'exemple à gauche indique un risque d'électrocution).
Exemple  Interdit de démonter	Le symbole \circ (cercle) indique une interdiction. Le symbole à l'intérieur du cercle ou le texte à côté du symbole fournit des détails sur l'interdiction (l'exemple à gauche indique que le démontage du produit est interdit).
Exemple  Retirer la prise d'alimentation de la prise murale  Suivre cette instruction	Le symbole \bullet (cercle noir) indique des instructions à suivre. Le symbole à l'intérieur du cercle noir indique des détails d'instructions à suivre (l'exemple à gauche indique que la prise d'alimentation doit être retirée de la prise murale).

Précautions de sécurité

- Afin d'éviter des électrocutions, brûlures, incendies, dysfonctionnements, etc., lire les « Précautions de sécurité » avant l'utilisation pour s'assurer de la bonne utilisation du produit.

Danger

Le connecteur d'alimentation conduit l'électricité du socle d'alimentation à la bouilloire. Ne pas laisser d'objets tels des pinces métalliques ou des barrettes à cheveux entrer en contact avec cette partie. Cela pourrait provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie.



Ne pas utiliser sur une flamme nue.



Avertissement

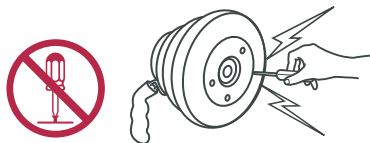
Cesser d'utiliser le produit immédiatement si la prise ou le câble d'alimentation devient anormalement chaud pendant l'utilisation.



Insérer la prise directement dans une prise de 10A ou plus. Insérer la prise dans un multi-adaptateur et l'utiliser avec d'autres appareils électriques peut faire surchauffer l'adaptateur et prendre feu.



Le produit ne doit être démonté, réparé ou modifié que par un technicien de réparation qualifié. Sinon, cela pourrait provoquer un feu ou un dysfonctionnement.



Ne pas immerger la base de la bouilloire ou le socle d'alimentation. Cela pourrait provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie.



Ne pas poser votre main à côté de la base, du couvercle ou proche du bec de la bouilloire pendant la chauffe et pendant un moment après la chauffe. Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures. La surface de chauffe est sujette à une chauffe résiduelle après utilisation.



Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit. Ne pas utiliser à côté d'enfants ou laisser à portée des enfants.



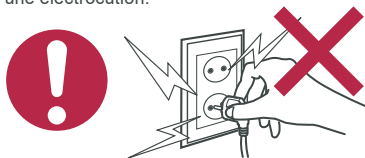
Précautions de sécurité

Avertissement

Cesser d'utiliser le produit immédiatement si vous découvrez un problème avec la poignée ou pour toute anomalie, et contacter Service après-vente.



Ce produit doit être utilisé avec une alimentation de 220-240V CA seulement. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie ou une électrocution.



Ne pas faire subir de choc violent au produit. Sinon, cela pourrait causer des dommages, des dysfonctionnements ou réduire la durée de vie du produit. Cesser d'utiliser le produit immédiatement si vous pensez qu'il y a une anomalie.



Enlever régulièrement la poussière, etc. sur la prise. L'accumulation de poussière sur la prise peut devenir humide et provoquer une perte d'isolation, et causer un incendie. Débrancher la prise et nettoyer avec un chiffon sec. Éviter d'éclabousser le connecteur.



Ne pas utiliser le produit si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé, ou si la prise est lâche une fois branchée. Cela pourrait provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie.



Insérer complètement la prise dans la prise murale. Une insertion partielle de la prise peut causer des électrocutions ou peut générer de la chaleur et causer un incendie. Ne pas utiliser le produit si la prise est endommagée ou si la prise murale est lâche.

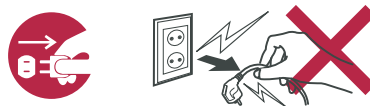


Ne pas insérer ou retirer la prise avec les mains mouillées. Cela peut causer une électrocution.



Retirer la prise de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le produit.

Lorsque vous débranchez la prise de la prise murale, s'assurer de retenir la prise. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation. Tirer sur le câble d'alimentation pourrait provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie.



Précautions de sécurité

Avertissement

Ne pas remplir d'eau au-delà de la marque MAX (800 mL). Sinon, la bouilloire pourrait déborder, provoquant des brûlures ou des lésions.



Ne pas utiliser l'appareil avec une quantité d'eau inférieure à la capacité minimale (150 mL). Sinon, cela peut empêcher la fonction de chauffage de fonctionner correctement.



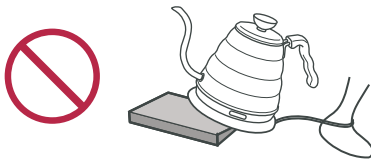
Ne pas utiliser ce produit dans un endroit instable, sur un tapis qui ne peut résister à la chaleur ou à proximité d'un objet inflammable comme des rideaux.



Le socle d'alimentation est conçu spécifiquement pour une utilisation avec ce produit. Ne pas utiliser pour d'autres produits. En outre, ne pas utiliser la bouilloire sur un type de socle d'alimentation différent.



La bouilloire pourrait tomber ou se renverser si le câble d'alimentation se prend dans vos pieds ou dans d'autres objets. Cela pourrait entraîner des brûlures ou d'autres blessures. Faire attention au choix de l'endroit où placer ce produit.



Ne rien faire qui pourrait endommager le câble d'alimentation ou la prise. Ne pas endommager ou modifier le câble, l'utiliser à proximité d'un appareil de chauffage, le plier de force, le tordre ou le tirer, placer des objets lourds dessus ou le lier avec d'autres câbles. Cela pourrait provoquer une électrocution, un court-circuit ou un incendie.



Ne pas ouvrir ou fermer le couvercle brutalement. Cela pourrait provoquer un débordement d'eau chaude, ce qui entraînerait des brûlures ou des lésions. Ne pas tenir la bouilloire inclinée, la secouer ou la porter en la tenant par le couvercle. Cela pourrait provoquer un débordement d'eau chaude, ce qui entraînerait des brûlures ou des lésions.



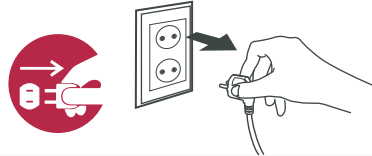
Précautions de sécurité

Attention

Ne pas déplacer le socle d'alimentation avec la bouilloire placée sur celui-ci pendant l'utilisation. Cela pourrait causer des brûlures, des blessures ou des dysfonctionnements.



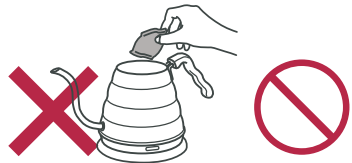
Couper l'alimentation et retirer la fiche de la prise avant de procéder au nettoyage du produit. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer des blessures.



Ne pas ouvrir le couvercle pendant la chauffe. Cela empêche les fonctions d'arrêt automatique et de réglage de température de fonctionner correctement.



Ne pas chauffer autre chose que de l'eau dans la bouilloire. Sinon, cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.



Ne pas ouvrir le couvercle ou ajouter de l'eau pendant la chauffe. De l'eau ou de la vapeur chaude peut sortir de la bouilloire et causer des brûlures.



Ne pas allumer la bouilloire si elle est vide. La fonction de prévention de chauffage à vide fonctionnera pour mettre l'appareil hors tension, mais la section de socle métallique deviendra chaude, ce qui pourrait causer des brûlures ou des dysfonctionnements.



L'extrémité du bec est pointu. Prendre garde à ne pas se blesser sur le bec en utilisant ou en nettoyant le produit.



Ne pas utiliser dans un lieu exposé directement au soleil pendant de longues périodes, où les animaux vont régulièrement, ni dans un lieu qui a beaucoup d'humidité comme une salle de bains. Sinon, cela pourrait causer des déformations, des dysfonctionnements, des accidents ou un incendie.



Prendre garde à ne pas se blesser lorsque vous manipulez le produit s'il est cassé. Pour jeter ce produit, suivre la réglementation locale concernant la mise au rebut des déchets.



Instructions d'utilisation

- Préparations -

Laver abondamment l'intérieur de la bouilloire électrique avant la première utilisation et faire bouillir de l'eau en suivant les étapes indiquées dans la section « Faire bouillir de l'eau » ci-dessous pour confirmer que la bouilloire fonctionne correctement. Vider l'eau une fois que la bouilloire a été testée.

- Faire bouillir de l'eau -

1 Remplir la bouilloire d'eau.



La bouilloire électrique doit être remplie entre le niveau minimum (0,15 L) et le niveau MAX (0,8 L).

Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante risque de déborder. Une quantité insuffisante d'eau peut empêcher la protection contre l'ébullition à sec ou coupure automatique de l'alimentation de fonctionner correctement.



Ne pas verser d'eau dans la bouilloire lorsqu'elle est fixée sur le socle d'alimentation.

2

Mettre le couvercle en place et fixer la bouilloire électrique sur le socle d'alimentation.



Placer le couvercle avec l'orifice à vapeur du côté du bec. Peut entraîner des brûlures dues à la vapeur chaude s'il est placé du côté de la poignée.



Fixer fermement le cordon dans la découpe. Placer le socle d'alimentation sur une surface stable et à niveau.



S'assurer qu'aucun objet étranger n'est pris dans le connecteur d'alimentation du socle d'alimentation. S'assurer que le connecteur d'alimentation est complètement sec avant de régler la bouilloire électrique.

3

Brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant et appuyer sur l'interrupteur ON/OFF pour mettre l'appareil sous tension.



La bouilloire électrique et le couvercle deviennent extrêmement chauds pendant l'ébullition de l'eau. Ne pas placer les mains ou le visage à proximité de ces pièces.



Ne pas soulever le couvercle pendant l'ébullition de l'eau. De la vapeur chaude s'échappe et peut causer des brûlures.

4

L'alimentation se coupe automatiquement lorsque l'eau est arrivée à ébullition.

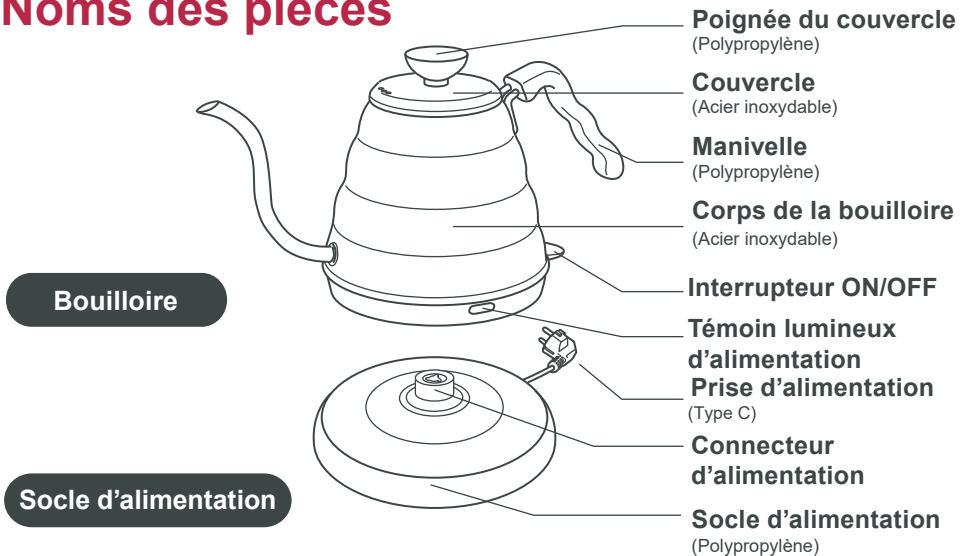


Ne pas incliner la bouilloire avec force. De l'eau chaude peut se renverser et causer des brûlures.



S'assurer que l'interrupteur ON/OFF est éteint après utilisation.

Noms des pièces



Entretien du produit



Toujours débrancher le cordon d'alimentation et s'assurer que la bouilloire électrique a refroidi avant de la nettoyer.

- Consignes d'entretien pour le socle d'alimentation et l'extérieur de la bouilloire -

- Utiliser un chiffon sec et doux. Pour les surfaces difficiles à nettoyer, tremper le chiffon dans du liquide vaisselle doux dilué avec de l'eau et essuyer. Utiliser ensuite un chiffon légèrement humide pour essuyer le liquide vaisselle. Ne pas laver la bouilloire entière dans l'eau, ni utiliser de liquide vaisselle abrasif ou de solvants organiques tels que du diluant à peinture, du benzène ou du kérosène.
- Ne pas verser d'eau sur la bouilloire ou la submerger dans l'eau, cela risque de causer des dysfonctionnements.
- Ne pas laisser en contact avec de l'argent, de l'aluminium ou d'autres produits métalliques, cela risque d'entraîner de la rouille.

- Consignes d'entretien pour l'extérieur de la bouilloire électrique -

● Les taches blanches qui apparaissent à l'intérieur de la bouilloire sont des dépôts de minéraux présents dans l'eau. Elles ne présentent aucun danger pour le corps mais nous suggérons de nettoyer la bouilloire régulièrement en suivant les consignes ci-dessous.

1. Remplir la bouilloire jusqu'au niveau MAX (0,8 L) puis ajouter 30 grammes d'acide citrique et remuer.
2. Mettre le couvercle et faire bouillir l'eau. Laisser reposer environ une heure après ébullition.
3. Vider l'eau chaude et rincer abondamment avec de l'eau. Si les dépôts subsistent, utiliser une éponge pour essuyer les dépôts et rincer abondamment.
4. Si l'odeur de l'acide citrique est dérangeante, rincer la bouilloire abondamment, la remplir d'eau et faire bouillir de nouveau. Vider l'eau une fois qu'elle a bouilli.

- Ce produit ne peut pas passer au lave-vaisselle.

Entretien du produit

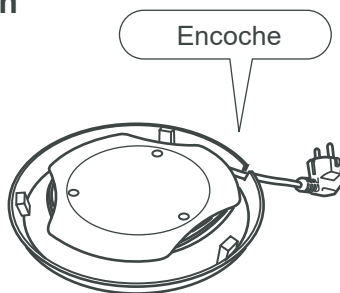
Rangement du câble d'alimentation

Le câble d'alimentation peut être rangé à l'intérieur du socle d'alimentation.

Enrouler le câble d'alimentation autour de la partie qui se trouve en-dessous du socle, et bloquer le câble dans l'encoche du socle d'alimentation.

Lors de l'utilisation du produit, s'assurer d'installer le câble dans l'encoche.

* Ne pas utiliser ce produit avec le câble d'alimentation rangé.



Dépannage des pannes

○ Vérifier les points suivants.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	La prise d'alimentation est débranchée.	Insérer la prise d'alimentation dans la prise murale.
	Le capteur du système de protection est à haute température en raison d'une utilisation répétée.	Mettre hors tensions et laisser la bouilloire électrique reposer un certain temps avant de la rallumer.
Coupe automatique de l'alimentation ne fonctionne pas.	Il y a une quantité insuffisante d'eau dans la bouilloire.	Verser plus de 0,15 L d'eau dans la bouilloire et la mettre sous tension.
	Le couvercle n'est pas placé correctement.	Appuyer sur le couvercle jusqu'à ce qu'il se mette en place.
	La bouilloire électrique est utilisée dans un endroit à proximité d'une fenêtre, par exemple, où elle est exposée au vent.	Utiliser la bouilloire électrique dans des endroits où elle n'est pas directement exposée au vent.

Questions à propos du produit

Pour les questions à propos du produit, contacter le service client (Consulter la section « Service après-vente » sur la quatrième de couverture). Il est dangereux de démonter ou de réparer le produit, il ne faut donc pas essayer de le réparer vous-même.

Spécificités du produit

Source d'alimentation	AC220-240V~50Hz
Consommation électrique estimée	900-1000W
Capacité maximale	0.8L
Capacité minimale	0.15L
Dimensions	W295×D156×H175(mm)
Poids	0.8kg
Longueur du câble	0.75m
Matériaux	Unité principale / Couvercle : Acier inoxydable Poignée / bouton du couvercle / Socle d'alimentation : Polypropylène

FABRIQUÉ EN CHINE

Service après-vente

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com

Bollitore elettrico Buono V60

Grazie per avere acquistato questo prodotto HARIO. Per un utilizzo corretto del prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Dopo avere letto il manuale, conservarlo in un luogo sicuro per futura consultazioni.

Questo bollitore è stato specificamente progettato per bollire l'acqua.

Prima dell'uso

Simboli di avvertenza

Questo manuale di istruzioni contiene i seguenti simboli di avvertenza, utilizzati per garantire un utilizzo sicuro di questo prodotto e per evitare lesioni all'utente o ad altre persone.

Tali simboli indicano il tipo di situazione che potrebbe verificarsi in caso di utilizzo non corretto del prodotto. Leggere accuratamente le presenti descrizioni prima di leggere il manuale di istruzioni. Verificare inoltre di attenersi alle istruzioni segnalate con questi simboli in quanto sono importanti ai fini della sicurezza.

Simbolo	Significato
 Pericolo	Indica una situazione che può verosimilmente causare decessi o lesioni gravi.
 Avvertenza	Indica una situazione che potrebbe causare decessi o lesioni gravi.
 Precauzione	Indica una situazione che potrebbe causare lesioni o danni materiali.
Esempio  Precauzione contro scariche elettriche	Il simbolo \triangle (triangolo) indica un pericolo, un'avvertenza o una precauzione. Il simbolo all'interno del triangolo fornisce ulteriori dettagli sulla precauzione (l'esempio a sinistra indica una precauzione contro le scariche elettriche).
Esempio  Smontaggio vietato	Il simbolo \otimes (cerchio) indica un'azione vietata. Il simbolo all'interno del cerchio o il testo accanto al simbolo fornisce maggiori dettagli sull'azione vietata (l'esempio a sinistra indica che è vietato smontare il prodotto).
Esempio  Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente a parete.  Attenersi a questa istruzione	Il simbolo \bullet (cerchio nero) indica delle istruzioni da rispettare. Il simbolo all'interno del cerchio nero fornisce maggiori dettagli sull'istruzione da rispettare (l'esempio a sinistra indica che è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente a parete).

Precauzioni di sicurezza

- Al fine di evitare scariche elettriche, bruciature, incendi, malfunzionamenti, ecc., leggere le "Precauzioni di sicurezza" prima dell'uso per garantire un utilizzo corretto del prodotto.

Pericolo

Il connettore di alimentazione conduce l'elettricità dalla piastra di alimentazione al bollitore. Evitare il contatto tra questo componente e oggetti come graffette metalliche o forcine. In caso contrario, si potrebbero causare scariche elettriche, cortocircuiti o incendi.



Non esporlo a fiamme libere.



Avvertenza

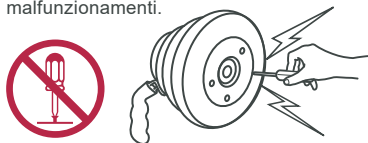
Smettere di utilizzare immediatamente il prodotto se la spina o il cavo di alimentazione si surriscaldano in modo anomalo durante l'uso.



Inserire la spina direttamente in una presa da 10 A o amperaggio superiore. Se si inserisce la spina in un adattatore multiplo e lo si usa con altri dispositivi elettrici, l'adattatore potrebbe surriscaldarsi e incendiarsi.



Il prodotto può essere smontato, riparato o modificato solo ed esclusivamente da un tecnico qualificato per le riparazioni. In caso contrario, si potrebbero causare incendi o malfunzionamenti.



Non immergere in acqua la base del bollitore o la piastra di alimentazione. In caso contrario, si potrebbero causare scariche elettriche, cortocircuiti o incendi.



Non avvicinare la mano alla base, al coperchio o intorno al beccuccio del bollitore durante il riscaldamento o per un certo periodo di tempo successivo al riscaldamento. In caso contrario, si potrebbero causare bruciature o ustioni. La superficie dell'elemento di riscaldamento è soggetto a calore residuo dopo l'uso.



Non lasciare che i bambini utilizzino questo prodotto. Evitare inoltre di utilizzarlo in prossimità di bambini o di posizionarlo alla loro portata.



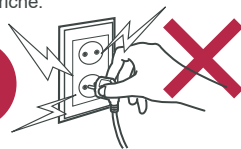
Precauzioni di sicurezza

Avvertenza

Smettere di utilizzare immediatamente questo prodotto se si riscontrano problemi con il manico o in caso di anomalie e contattare Assistenza clienti.



Questo prodotto deve essere usato solo con un'alimentazione da 220-240 V CA. In caso contrario, si potrebbero causare incendi o scariche elettriche.



Non sottoporre il prodotto a forti impatti. In caso contrario, si potrebbero causare danni o malfunzionamenti o si potrebbe ridurre la durata utile del prodotto. Smettere di utilizzare immediatamente questo prodotto se si nota qualunque anomalia.



Rimuovere periodicamente la polvere, ecc., dalla spina. Gli accumuli di polvere sulla spina potrebbero bagnarsi con l'umidità, causando un guasto da isolamento e, di conseguenza, un incendio. Scollegare la spina e pulirla con un panno asciutto. Evitare qualunque versamento sul connettore.



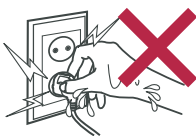
Non utilizzare questo prodotto in caso di spina o cavo di alimentazione danneggiato o se la spina non si inserisce saldamente nella presa. In caso contrario, si potrebbero causare scariche elettriche, cortocircuiti o incendi.



Inserire completamente e saldamente la spina nella presa a parete. Un inserimento incompleto della spina potrebbe causare scariche elettriche o generazione di calore, dando così luogo a incendi. Non utilizzare il prodotto se la spina è danneggiata o se la presa di corrente a parete non è calda.



Non inserire né rimuovere la spina con le mani bagnate. In caso contrario, si potrebbero causare scariche elettriche.



Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente a parete quando il prodotto non è in uso. Accertarsi di tenere tra le mani la spina quando la si rimuove dalla presa di corrente a parete. Non tirarla né afferrarla mai dal cavo di alimentazione. Se si tira il cavo di alimentazione, si potrebbero causare scariche elettriche, cortocircuiti o incendi.



Precauzioni di sicurezza

Avvertenza

Non riempire di acqua al di sopra del contrassegno MAX (800 mL). In caso contrario, l'acqua potrebbe fuoriuscire durante l'ebollizione, causando bruciature o ustioni.



Non utilizzare con una quantità di acqua inferiore alla capacità minima (150 mL). In caso contrario, la funzione di riscaldamento potrebbe non funzionare correttamente.



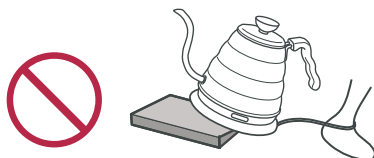
Non utilizzare questo prodotto in un luogo instabile, su un tappetino non resistente al calore o in prossimità di oggetti infiammabili, come delle tende. In caso contrario, si potrebbero causare incendi.



La piastra di alimentazione è concepita specificamente per l'uso con questo prodotto. Non utilizzarla con altri prodotti. Inoltre, non utilizzare il bollitore su un tipo diverso di piastra di alimentazione.



Il bollitore potrebbe cadere o rovesciarsi se il cavo di alimentazione resta intrappolato tra i piedi o con altri oggetti. Ciò potrebbe causare bruciature o altre lesioni. Selezionare con cura il luogo in cui si posiziona questo prodotto.



Non danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione o la presa. Non danneggiare né manomettere il cavo, non usarlo in prossimità di apparecchi di riscaldamento, non piegarlo, torcerlo o tirarlo con forza, non collocare oggetti pesanti al di sopra di esso né legarlo insieme ad altri cavi. L'utilizzo del cavo quando è danneggiato potrebbe causare scariche elettriche, cortocircuiti o incendi.



Non aprire né chiudere il coperchio con la forza. In caso contrario, l'acqua calda potrebbe fuoriuscire e causare bruciature o ustioni. Inoltre, non tenere il bollitore inclinato, non scuoterlo e non spostarlo tenendolo dal coperchio. In caso contrario, l'acqua calda potrebbe fuoriuscire e causare bruciature o ustioni.



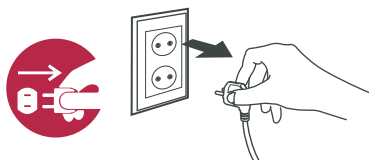
Precauzioni di sicurezza

Precauzione

Non spostare la piastra di alimentazione con il bollitore posizionato in cima durante l'uso. In caso contrario, si potrebbero causare ustioni, lesioni o malfunzionamenti.



Disattivare l'alimentazione e rimuovere la spina dalla presa quando si pulisce il prodotto. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni.



Non aprire il coperchio durante il riscaldamento. In caso contrario, la funzione di spegnimento automatico e la funzione di regolazione della temperatura potrebbero non avviarsi correttamente.



Non riscaldare nessun liquido diverso dall'acqua nel bollitore. In caso contrario, si potrebbero causare malfunzionamenti.



Non aprire il coperchio né aggiungere acqua durante il riscaldamento. Potrebbe fuoriuscire dell'acqua calda o del vapore caldo dal bollitore e causare ustioni.



Non accendere l'alimentazione se il bollitore è vuoto. La funzione di prevenzione del riscaldamento da vuoto si avvierà per spegnere l'alimentazione, ma la sezione della piastra metallica si riscalderà, il che potrebbe causare bruciate o malfunzionamenti.



La punta del beccuccio è affilata. Prestare attenzione a non ferirsi a contatto con il beccuccio quando si utilizza o si pulisce il prodotto.



Non utilizzarlo in un luogo esposto alla luce diretta del sole per lunghi periodi, in un luogo in cui sono soliti circolare animali domestici o in un luogo in cui è presente un'umidità elevata, come un bagno. In caso contrario, si potrebbero causare deformazioni, malfunzionamenti, incidenti o incendi.



Se il prodotto è rotto, prestare attenzione a non ferirsi mentre lo si maneggia. Per smaltire il presente prodotto attenersi alle normative per lo smaltimento dei rifiuti della propria zona.



Istruzioni d'uso

- Preparazione -

Lavare accuratamente l'interno del bollitore elettrico prima di utilizzarlo per la prima volta e far bollire l'acqua seguendo i passaggi illustrati nella sezione "Bollitura dell'acqua" di seguito per verificare che il bollitore funzioni correttamente. Gettare l'acqua dopo aver testato il bollitore.

- Bollitura dell'acqua -

1 Riempire di acqua il bollitore.



Il bollitore elettrico deve essere riempito tra il livello minimo (0,15 L) e il livello MAX (0,8 L).

Un eccessivo riempimento del bollitore può causare la fuoriuscita dell'acqua durante l'ebollizione. Una quantità di acqua insufficiente può impedire il corretto funzionamento delle funzioni di protezione dall'evaporazione totale o di spegnimento automatico.



Non versare l'acqua nel bollitore quando questo è posizionato sulla piastra elettrica.

2

Inserire il coperchio in posizione e posizionare il bollitore elettrico sulla piastra elettrica.



Collocare il coperchio con la bocchetta di sfogo del vapore sul lato del beccuccio. Se collocata sul lato del manico, può causare bruciature dovute al vapore caldo.



Fissare saldamente il cavo nell'apertura. Posizionare la piastra elettrica su una superficie piana e stabile.



Assicurarsi che nessun corpo estraneo rimanga incastrato nel connettore di alimentazione della piastra elettrica. Assicurarsi che il connettore di alimentazione sia completamente asciutto prima di collocare il bollitore elettrico.

3

Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente e premere l'interruttore ON/OFF per accendere l'alimentazione.



Il bollitore elettrico e il coperchio diventeranno estremamente caldi durante l'ebollizione dell'acqua. Non posizionare le mani o il viso vicino a queste parti.



Non sollevare il coperchio durante l'ebollizione dell'acqua. Il vapore caldo uscirà e potrebbe causare ustioni.

4

L'alimentazione viene interrotta automaticamente quando l'acqua bolle.

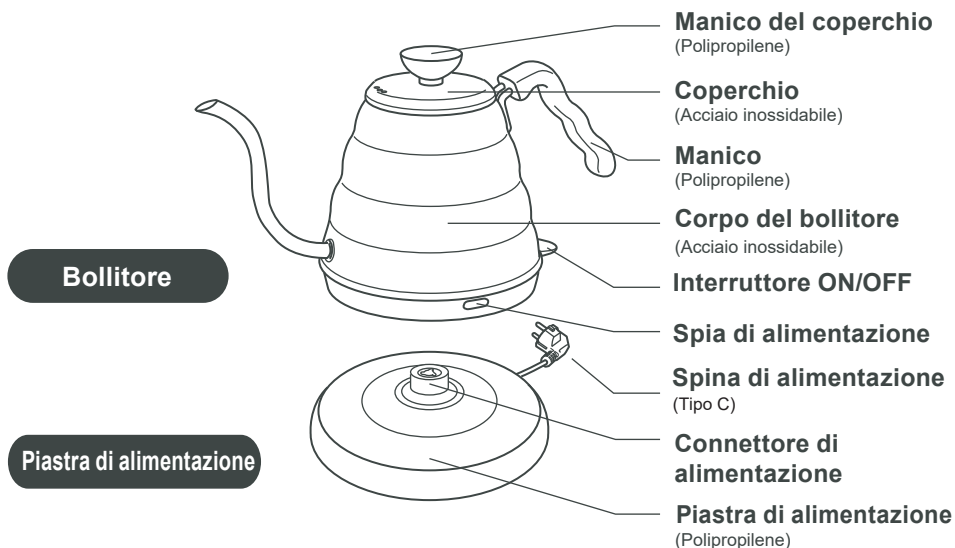


Non inclinare il bollitore con forza. L'acqua calda potrebbe fuoriuscire e causare ustioni.



Dopo l'uso, accertarsi che l'interruttore ON/OFF sia impostato su OFF.

Nomi dei componenti



Cura del prodotto



Scollegare sempre il cavo di alimentazione e accertarsi che il bollitore elettrico si sia raffreddato prima di pulirlo.

- Istruzioni per la cura della piastra elettrica e dell'esterno del bollitore -

- Usare un panno morbido e asciutto. Per le superfici più difficili, immergere il panno in un detersivo per piatti delicato diluito con acqua e pulire. Quindi utilizzare un panno umido per rimuovere il detersivo per piatti. Non lavare l'intero bollitore in acqua e non usare detersivi per piatti abrasivi né solventi organici come diluenti per vernici, benzene o cherosene.
- Non versare acqua sul bollitore e non immergerlo in acqua, ciò potrebbe causare malfunzionamenti.
- Non lasciare a contatto con argento, alluminio o altri prodotti metallici in quanto potrebbe causare ruggine.

- Istruzioni per la cura dell'interno del bollitore elettrico -

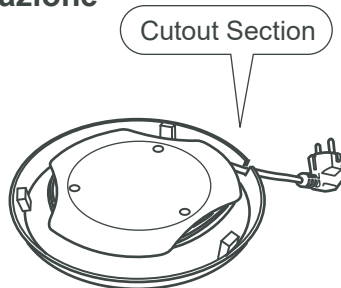
- Le macchie bianche che compaiono all'interno del bollitore sono depositi di minerali presenti nell'acqua. Non sono dannosi per il corpo ma si consiglia di pulire regolarmente il bollitore seguendo le istruzioni riportate di seguito.
1. Riempire il bollitore fino al livello MAX (0,8 L), quindi aggiungere 30 grammi di acido citrico e mescolare.
 2. Posizionare il coperchio e far bollire l'acqua. Lasciar riposare per circa un'ora dopo l'ebollizione.
 3. Gettare l'acqua calda e sciacquare accuratamente con acqua. Se sono ancora presenti dei depositi, utilizzare una spugna per pulirli e sciacquare accuratamente.
 4. Se si desidera eliminare l'odore dell'acido citrico, sciacquare accuratamente il bollitore, quindi riempirlo con acqua e far bollire di nuovo. Gettare l'acqua dopo averla fatta bollire.
- Questo prodotto non è adatto all'uso in lavastoviglie.

Cura del prodotto

Conservazione del cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione può essere riposto all'interno della piastra di alimentazione. Avvolgere il cavo di alimentazione intorno alla parte inferiore della piastra di alimentazione e inserirlo nella sezione intagliata della piastra stessa. Quando si utilizza il prodotto, accertarsi di inserire il cavo nella sezione intagliata.

※ Non utilizzare questo prodotto con il cavo di alimentazione riposto.



Risoluzione dei problemi

○ Controllare i seguenti aspetti.

Problema	Causa	Soluzione
L'alimentazione non si accende.	La spina di alimentazione è scollegata.	Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
	Il sensore del sistema di protezione è ad una temperatura alta a causa dell'uso ripetuto.	Spegnere l'alimentazione e lasciare riposare il bollitore elettrico per un po' prima di riaccenderlo.
Lo spegnimento automatico non funziona.	Non c'è una quantità d'acqua sufficiente nel bollitore.	Versare più di 0,15 L di acqua nel bollitore e accenderlo.
	Il coperchio non è posizionato correttamente.	Spingere il coperchio verso il basso finché non scatta in posizione.
	Il bollitore elettrico viene utilizzato in un luogo esposto al vento, ad esempio vicino ad una finestra.	Utilizzare il bollitore elettrico in luoghi in cui non è direttamente esposto al vento.

Richieste sul prodotto

In caso di domande sul prodotto, contattare l'assistenza clienti (fare riferimento alla sezione "Servizio post-vendita" sulla parte posteriore). È pericoloso smontare o riparare il prodotto, pertanto non tentare di effettuare riparazioni da soli.

Product Specifications

Fonte di alimentazione	AC220-240V~50Hz
Consumo elettrico nominale	900-1000W
Capacità massima	0.8L
Capacità minima	0.15L
Dimensioni	L 295 × P 156 × A 175(mm)
Peso	0.8kg
Lunghezza del cavo	0.75m
Materiali	Unità principale/Coperchio: Acciaio inossidabile Manico/Manopola del coperchio /Piastra di alimentazione : Polipropilene

PRODOTTO IN CINA

Assistenza clienti

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com

الغلاية الكهربائية Buono V60

شكراً لك على شراء هذا المنتج من هاريو. الرجاء قراءة دليل الإرشادات هذا بعناية حتى تستخدم هذا المنتج بشكل سليم. بعد قراءة الدليل، احفظه في مكان آمن ليكون لك مرجعاً في المستقبل. هذه الغلاية مصممة خصيصاً لغلي الماء.

قبل الاستخدام

الرموز التحذيرية

يحتوي دليل الإرشادات هذا على الرموز التحذيرية التالية التي يتم استخدامها لضمان الاستخدام الآمن لهذا المنتج ومنع إصابة نفسك أو الآخرين. تشير هذه الرموز إلى نوع الموقف الذي قد يحدث إذا تم التعامل مع المنتج بشكل غير صحيح. يرجى قراءة هذه الأوصاف بدقة قبل قراءة دليل الإرشادات. كما يرجى التأكد من اتباع الإرشادات الموضحة بهذه الرموز لأنها مهمة لسلامتك.

الرمز	المعنى
 خطر	يشير إلى موقف يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة
 تحذير	يشير إلى موقف قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة
 تنبيه	يشير إلى موقف قد يؤدي إلى إصابة أو تلف للممتلكات
<p>مثال</p>  <p>تنبيه حدوث صدمة كهربائية</p>	يشير رمز  (المثلث) إلى خطر أو تحذير أو تنبيه. يوفر الرمز الموجود داخل المثلث تفاصيل الإجراءات الاحتياطي (يشير المثلث على اليمين إلى تنبيه حدوث صدمة كهربائية)
<p>مثال</p>  <p>يحظر التفكيك</p>	يشير رمز  (الدائرة) إلى فعل محظور. يوفر الرمز الموجود داخل الدائرة أو النص بالقرب من الرمز تفاصيل الفعل المحظور (يشير المثلث على اليمين إلى أن فك المنتج محظور)
<p>مثال</p>  <p>افصل قابس الطاقة من مقبس الجدار</p>  <p>اتبع هذه التعليمات</p>	يشير رمز  (الدائرة السوداء) إلى الإرشادات التي يجب اتباعها. يشير الرمز الموجود داخل الدائرة السوداء إلى تفاصيل الإرشادات التي يجب اتباعها (يشير المثلث على اليمين إلى وجوب فصل قابس الطاقة من مقبس الجدار)

إجراءات احتياطية للاستخدام

لمنع التعرُّض لصدّات كهربائية أو حروق أو نشوب حريق أو وقوع أعطال وما إلى ذلك، اقرأ "احتياطات السلامة" قبل استخدام المنتج لضمان استخدامه بشكل صحيح

خطر

يقوم موصل إمداد الطاقة بتوصيل الكهرباء من قاعدة إمداد الطاقة إلى الغلاية. تجنب ملامسة هذا الجزء لأشياء مثل المشابك المعدنية أو دبابيس الشعر، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو دائرة قصيرة أو نشوب حريق



لا تستخدم الغلاية على لهب مكشوف



تحذير

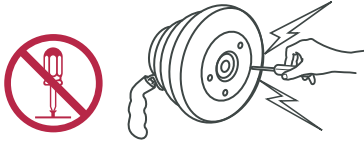
توقف عن استخدام المنتج فوراً إذا أصبح القابس أو كابل الطاقة ساخناً بشكل غير طبيعي أثناء الاستخدام



أدخل القابس مباشرة في مقبس توصيل بقدرة 10 أمبير أو أعلى. قد يؤدي إدخال القابس في محول متعدد واستخدامه مع الأجهزة الكهربائية الأخرى إلى ارتفاع درجة حرارة المحول ونشوب حريق



جب عدم تفكيك المنتج أو إصلاحه أو تعديله إلا من قبل فني إصلاح مؤهل. فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث عطل



لا تغمر قاعدة الغلاية أو قاعدة إمداد الطاقة في الماء. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو دائرة قصيرة أو نشوب حريق



لا تضع يدك بالقرب من قاعدة الغلاية أو جسمها أو غطاؤها أو حول فوهتها أثناء التسخين أو لفترة بعد التسخين. فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق أو الاكتواء بالماء المغلي. وقد تظل الحرارة كامنة على سطح عنصر التسخين لفترة بعد الاستخدام



لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج. كذلك، لا تستخدمه بالقرب من الأطفال ولا تضعه في متناول أيديهم



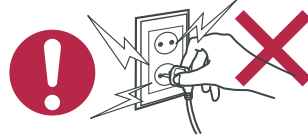
إجراءات احتياطية للاستخدام

تحذير

توقف عن استخدام هذا المنتج على الفور إذا وجدت به أي مشاكل في المقبض أو أي شيء غير طبيعي، واتصل بخدمة العملاء



يجب استخدام هذا المنتج بإمداد طاقة 220-240 فولت تيار متردد فقط. قد يؤدي عدم فعل ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق



لا تُعرض المنتج لصدمة قوية. فقد يؤدي القيام بذلك إلى تلف المنتج أو إصابته بأعطال أو تقليل عمره التشغيلي. توقف عن استخدام هذا المنتج على الفور إذا كنت تعتقد أن هناك أي شيء غير طبيعي فيه



أزل الغبار، وما شابه، من القابس بشكل دوري. قد يصبح الغبار المتراكم على القابس مبللاً بفعل الرطوبة مما يؤدي إلى قصور العزل، الذي قد يؤدي بدوره إلى نشوب حريق. افصل القابس ونظفه بقطعة قماش جافة. تجنب انسكاب أي شيء على الموصل



لا تستخدم هذا المنتج إذا كان كابل الطاقة أو القابس تالفاً أو كان القابس لا يتصل بإحكام في المقبس فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو دائرة قصيرة أو نشوب حريق



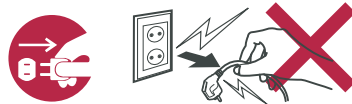
أدخل القابس بشكل كامل ومحكم في مقبس الجدار. قد يؤدي الإدخال غير الكامل للقابس إلى توليد صدمات كهربائية أو حرارة، مما يؤدي إلى نشوب حريق. لا تستخدم المنتج إذا كان القابس تالفاً أو كان مقبس الجدار مرتخيًا



لا تقم بإدخال القابس أو فصله ويديك مبتلة فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية



افصل قابس الطاقة من مقبس الجدار عندما لا يكون المنتج قيد الاستخدام. احرص على الإمساك بقابس الطاقة عند فصله من مقبس الجدار. لا تمسك بكابل الطاقة أو تسحبه مطلقاً. قد يؤدي سحب كابل الطاقة إلى حدوث صدمة كهربائية أو دوائر قصيرة أو نشوب حريق



تحذير !

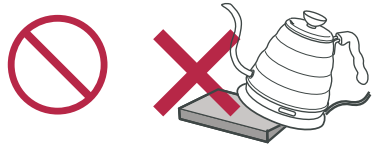
لا تملأ المنتج بالماء فوق علامة الحد الأقصى MAX (800 مل).
فقد يؤدي القيام بذلك إلى فوران الماء المغلي من الغلاية، مما قد يتسبب في الإصابة بحروق أو الاكتهاء بالماء المغلي



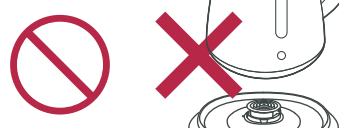
لا تستخدم المنتج وبه كمية ماء أقل من الحد الأدنى لسعته (150 مل).
فقد يؤدي القيام بذلك إلى إعاقة عمل وظيفة التسخين بشكل صحيح



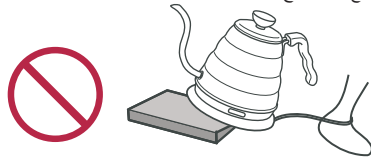
لا تستخدم هذا المنتج في مكان غير مستقر، كاستخدامه على فرش
لا يتحمل الحرارة أو بالقرب من شيء قابل للاشتعال مثل
الستائر. فقد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق



صُممت قاعدة إمداد الطاقة خصيصًا للاستخدام مع هذا المنتج. فلا
تستخدمها مع منتجات أخرى. كذلك، لا تستخدم الغلاية على
نوع مختلف من قواعد إمداد الطاقة



قد تسقط الغلاية أو تنقلب في حال انحراف كابل الطاقة بين
قدميك أو بين أشياء أخرى. وقد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق
أو إصابات أخرى. لذا، توخَّ الحذر عند اختيار الموقع المناسب
لوضع هذا المنتج



تجنب إتلاف مصدر الطاقة أو القابس على أي حال. وتجنب
أيضًا إتلاف الكابل أو محاولة معالجته، أو استخدامه بالقرب
من جهاز تسخين، أو ثنيه بالقوة، أو لفه أو سحبه، أو وضع
أشياء ثقيلة عليه، أو ربطه بكابلات أخرى. فقد يؤدي استخدام
الكابل أثناء تلفه إلى حدوث صدمة كهربائية أو دائرة قصيرة أو
نشوب حريق



لا تفتح الغطاء وتغلقله بقوة. فقد يؤدي القيام بذلك إلى
انسكاب الماء الساخن، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو
الاكتهاء بالماء المغلي. كذلك، تجنب إمساك الغلاية بشكل مائل
أو هزها أو حملها من الغطاء. فقد يؤدي القيام بذلك إلى
انسكاب الماء الساخن، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو
الاكتهاء بالماء المغلي

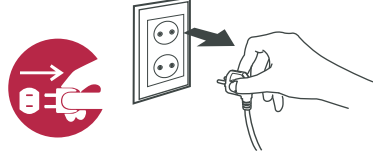


تنبيه

لا تحرك قاعدة إمداد الطاقة أثناء وضع الغلاية عليها واستخدامها. فقد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة بحروق أو إصابات أو حدوث أعطال



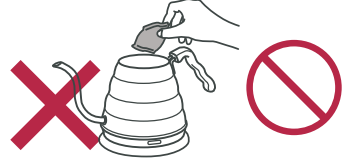
قم بإيقاف تشغيل الطاقة وفصل القابس من المقبس عند تنظيف المنتج. قد يؤدي عدم فعل ذلك إلى حدوث إصابة



لا تفتح الغطاء أثناء التسخين. فقد يؤدي القيام بذلك إلى إعاقة عمل وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي ووظيفة ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح



لا تستخدم الغلاية في تسخين أي شيء آخر غير الماء. فقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث أعطال



لا تفتح الغطاء أو تضيف ماء أثناء التسخين. فقد يتناثر الماء الساخن أو البخار الساخن من الغلاية، مما قد يتسبب في الاكتهاء بالماء المغلي



لا تُشغّل الطاقة إذا كانت الغلاية فارغة. ستعمل وظيفة منع التسخين الفارغ على إيقاف تشغيل الطاقة، لكن الجزء الخاصة بالقاعدة المعدنية سيصبح ساخناً، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو حدوث أعطال



طرف الفوهة حاد. فاحرص على ألا تجرح نفسك بالفوهة عند استخدام المنتج أو تنظيفه



لا تستخدم المنتج في موقع يتعرض لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة أو في مكان تتمشى فيه الحيوانات الأليفة بانتظام أو مكان به رطوبة عالية مثل الحمام فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث تشوه أو عطل أو حوادث



احرص على عدم إصابة نفسك عند التعامل مع المنتج إذا كان مكسوراً. عند التخلص من هذا المنتج، اتبع لوائح التخلص من القمامة في منطقتك المحلية



طريقة الاستخدام

- التجهيزات -

اغسل الجزء الداخلي من الغلاية الكهربائية جيداً قبل استخدامها لأول مرة واغلي الماء باتباع الخطوات الموضحة في قسم "غلي الماء" أدناه للتأكد من أن الغلاية تعمل بشكل صحيح. اسكب الماء من الغلاية بعد تجربتها

- غلي الماء -

1 املاً الغلاية بالماء

1

يجب ملاً الغلاية الكهربائية إلى أي مستوى بين الحد الأدنى (0.15 لتر) والحد الأقصى MAX (0.8 لتر)



قد يؤدي ملاً الغلاية أكثر من اللازم إلى فوران الماء منها عند الغليان. كما قد تؤدي الكمية غير الكافية من الماء إلى إعاقة عمل ميزات الحماية من الغليان الجاف أو إيقاف التشغيل التلقائي بشكل صحيح
لا تصب الماء في الغلاية أثناء وضعها على قاعدة الطاقة



2 ضع الغطاء في مكانه على الغلاية الكهربائية ثم ضعها على قاعدة الطاقة

2

اضبط وضع الغطاء بحيث يكون منفذ البخار على الجانب الذي توجد به الفوهة. في حال جعل منفذ البخار على الجانب الذي يوجد به المقبض، قد يؤدي ذلك إلى حروق بسبب البخار الساخن



قم بتمرير سلك الطاقة وتثبيتته بإحكام عبر الجزء المفتوح الموجود بالقاعدة. ضع قاعدة الطاقة على سطح مستو وثابت



تأكد من عدم وجود أي جسم غريب عالق في موصل الطاقة الخاص بقاعدة الطاقة. تأكد من أن موصل الطاقة جاف تمامًا قبل إعداد الغلاية الكهربائية للتشغيل



3 وصل سلك الطاقة بمأخذ طاقة، واضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF لتشغيل الطاقة

3

ستصبح الغلاية الكهربائية والغطاء ساخنين للغاية أثناء غلي الماء. تجنب تقريب يديك أو وجهك من هذه الأجزاء



لا ترفع الغطاء أثناء غليان الماء. سيؤدي ذلك إلى انطلاق البخار الساخن، وقد يتسبب في الإصابة بحروق



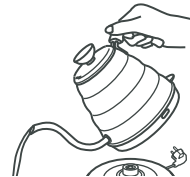
4 سيتم فصل الطاقة تلقائيًا عند إتمام غلي الماء

4

تجنب إمالة الغلاية باستخدام القوة. قد ينسكب الماء الساخن ويتسبب في الإصابة بحروق



تأكد من ضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF على وضع الإيقاف OFF بعد الانتهاء من استخدام الغلاية



قائمة الأجزاء



الغلاية

قاعدة إمداد الطاقة

العناية بالمنتج

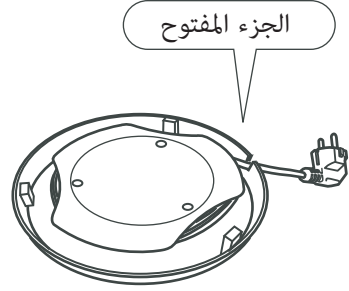
احرص دائماً على فصل سلك الطاقة وتأكد من أن الغلاية الكهربائية قد بردت قبل الشروع في تنظيفها

- تعليمات العناية بقاعدة الطاقة والأجزاء الخارجية للغلاية -
- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة. بالنسبة للأسطح التي يصعب تنظيفها، اغمس قطعة قماش في منظف أطباق مخفف بالماء وامسح تلك الأسطح بها. ثم استخدم قطعة قماش مبللة لمسح منظف الأطباق. لا تغسل الغلاية بالكامل بالماء، ولا تستخدم منظفات الأطباق الكاشطة أو تستخدم المذيبات العضوية مثل مخفف الطلاء أو البنزين أو الكيروسين
- لا تصب الماء فوق الغلاية أو تغمرها في الماء، حيث قد يتسبب ذلك في حدوث أعطال بها
- لا تدع الغلاية ملامسة لمنتجات من الفضة أو الألومنيوم أو منتجات معدنية أخرى، لأن ذلك قد يؤدي إلى إصابتها بالصدأ
- تعليمات العناية بالأجزاء الداخلية للغلاية الكهربائية -
- إن البقع البيضاء التي تظهر داخل الغلاية هي رواسب من المعادن الموجودة في الماء. وهي ليست ضارة بالجسم، إلا أننا نوصي بمراجعة تنظيف الغلاية بانتظام باتباع التعليمات التالية
- 1. املاً الغلاية بالماء إلى الحد الأقصى MAX (0.8 لتر) ثم أضف 30 جراماً من حامض الستريك وقلّب الخليط
- 2. ضع الغطاء على الغلاية واغلي الخليط. اترك الخليط كما هو لمدة ساعة بعد الغليان
- 3. اسكب الخليط الساخن واشطف الغلاية جيداً بالماء. إذا ظلت هناك رواسب متبقية، استخدم إسفنجة لمسح الرواسب واشطف الغلاية جيداً
- 4. إذا أردت التخلص من رائحة حامض الستريك، اشطف الغلاية جيداً ثم املاًها بالماء واغلي الماء بها مرة أخرى. اسكب الماء بعد الغليان
- لا يمكن غسل هذا المنتج في غسالة الأطباق بأمان

العناية بالمنتج

تخزين كابل الطاقة

يمكن تخزين كابل الطاقة داخل قاعدة إمداد الطاقة. لف كابل الطاقة حول الجانب السفلي من قاعدة إمداد الطاقة، واجعل الكابل في الجزء المفتوح بقاعدة إمداد الطاقة. عند استخدام المنتج، تأكد من جعل الكابل في الجزء المفتوح



✧ لا تستخدم هذا المنتج أثناء تخزين كابل الطاقة

استكشاف الاخطاء

● تحقق من النقاط التالية

المشكلة	السبب	الحل
أدخل قابس الطاقة في مقبس الطاقة بالحائط	قابس الطاقة مفصول	لا يمكن تشغيل الطاقة
أوقف تشغيل الطاقة واترك الغلاية الكهربائية بدون تشغيل لفترة من الوقت قبل إعادة تشغيلها	ارتفعت درجة حرارة مستشعر نظام الحماية بسبب الاستخدام المتكرر للغلاية	
صُب أكثر من 0.15 لتر من الماء في الغلاية وشغّلها	لا توجد كمية كافية من الماء في الغلاية	ميزة إيقاف التشغيل التلقائي لا تعمل
اضغط على الغطاء حتى يستقر في مكانه	لم يتم وضع الغطاء بشكل صحيح	
استخدم الغلاية الكهربائية في أماكن لا تتعرض فيها للرياح مباشرة	تُستخدم الغلاية الكهربائية في مكان تكون مُعرّضة فيه للرياح، كأن تكون بالقرب من نافذة مثلاً	

استفسارات حول المنتج

إذا كانت لديك أي استفسارات حول المنتج، يرجى الاتصال بخدمة العملاء (يرجى الرجوع إلى بيانات "خدمة ما بعد البيع" على الغلاف الخلفي). يُعد تفكيك المنتج أو إصلاحه أمرًا خطيرًا، لذا يرجى عدم محاولة إصلاحه بنفسك

مواصفات المنتج

AC220-240V~50Hz	مصدر الطاقة
900-1000W	استهلاك الطاقة
0.8L	السعة القصوى
0.15L	السعة الدنيا
W295×D156×H175(mm)	الحجم
0.8kg	الوزن
0.75m	طول الكابل
الوحدة الرئيسية / غطاء : الفولاذ الصامد المقبض / مقبض الغطاء / قاعدة إمداد الطاقة : بولي بوليبروبيلين	المواد

● صنع في الصين

خدمة العملاء

HARIO CO., LTD.
<https://global.hario.com>
contact_us@hario.com